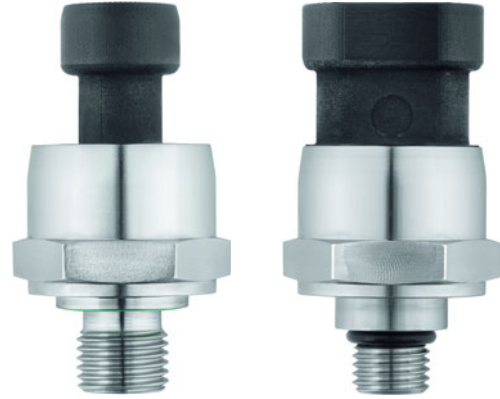


# JUMO MIDAS H20 HP

OEM-Druckmessumformer/  
OEM-Pressure transmitter/  
OEM-Convertisseur de pression  
High Pressure



Montageanleitung  
Installation Instructions  
Notice de montage

40102000T94Z000K000

V8.00/DE-EN-FR/00647648/2024-02-15

Internet: www.jumo.fr  
E-Mail: info.fr@jumo.net  
Télécopieur: +33 3 87 37 89 00  
Téléphone: +33 3 87 37 53 00  
57075 Metz Cedex 3, France  
B.P. 45200  
7 Rue des Drapiers

## JUMO-RÉGLATION SAS

Internet: www.jumo.co.uk  
Email: sales@jumo.co.uk  
Fax: +44 1279 62 50 29  
Phone: +44 1279 63 55 33  
Harlow, Essex CM 20 2DY, UK  
Temple Bank, Riverway  
JUMO House

## JUMO Instrument Co. Ltd.

36035 Fulda, Germany  
Postadresse:  
36039 Fulda, Germany

Mackerothstraße 14

Lieferadresse:

Internet: www.jumo.net  
E-Mail: mail@jumo.net  
Telefax: +49 661 6003-606  
Telefon: +49 661 6003-715  
36039 Fulda, Germany

## JUMO GmbH & Co. KG



# Sicherheit/Security/Sécurité



## VORSICHT!

Der Druckmessumformer dient der Druckmessung in Gasen, Flüssigkeiten. Bei unsachgemäßem Einsatz können Gefahren von ihm ausgehen. Das Gerät darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal unter Beachtung dieser Betriebsanleitung, der einschlägigen Normen, der gesetzlichen Vorschriften (je nach Anwendung) eingebaut, angeschlossen und in Betrieb genommen werden. Das Gerät entspricht nicht den Anforderungen „Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion“ gemäß Druckgeräte-Richtlinie 2014/68/EU. Technische Daten siehe Typenblatt 401020. Sollten bei der Inbetriebnahme Schwierigkeiten auftreten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

## CAUTION!

The pressure transmitter is used for measuring pressure in gases and liquids. If used incorrectly, the device can be dangerous. The device must only be installed, connected and operated by authorized and professionally qualified personnel, in accordance with these instructions, relevant standards and statutory requirements (as applicable to the application). It does not meet the requirements for "equipment with a safety function", as defined by Pressure Equipment Directive 2014/68/EU. For technical data, see data sheet 401020. Should any problems arise during startup, please contact us.

## ATTENTION!

Le convertisseur de pression sert à mesurer les pressions dans des milieux liquides et gazeux. Une utilisation incorrecte peut être dangereuse. L'appareil ne peut être monté, raccordé et mis en service que par du personnel qualifié et autorisé en tenant compte des instructions qui se trouvent dans cette notice, des normes s'y référant, des dispositions légales (suivant applications). L'appareil ne répond pas aux exigences de „Composant avec fonction de sécurité“ suivant les directives concernant les équipements sous pression 2014/68/UE. Données techniques, voir fiche technique 401020. Si vous rencontrez des difficultés lors de la mise en service, veuillez prendre contact avec nos services. Service de soutien à la vente : 0892 700 733 (0,80 € TTC/minute)

# Gefahrstoffe/Hazardous materials/ Matières dangereuses

Gefahrstoffe als Medium können zu abrasiven und korrosiven Schäden von medienberührten Bauteilen des Produkts führen. Medium kann austreten und eine Brandgefahr sowie eine Gesundheitsgefährdung darstellen. Risikobeurteilung unter Berücksichtigung des Sicherheitsdatenblatts des betreffenden Gefahrstoffs für Montage, Betrieb, Wartung, Reinigung und Entsorgung durchführen:

- Abgleich und systematisches Kontrollieren der Beständigkeit der medienberührten Bauteile des Produkts und der zulässigen Umgebungsbedingungen.
- Prüfung der Gefährdung von Mensch und Umwelt.
- Prüfung der Brandgefahr aufgrund der Werkstoffe des Produkts, der zulässigen Umgebungsbedingungen und der Spannungsversorgung.

Using hazardous materials as a medium may result in abrasive and corrosive damage to components of the product that come into contact with the medium. The medium may leak and present a fire hazard and a risk to health.

Carry out a risk assessment taking into consideration the safety data sheet for the relevant hazardous substance for mounting, operation, maintenance, cleaning, and disposal:

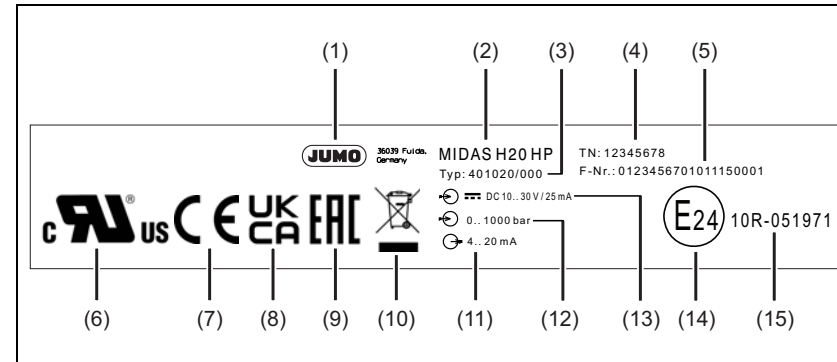
- Comparison and systematic checking of the durability of the components of the product that come into contact with the medium and the admissible environmental influences.
- Assessment of the risk to people and the environment.
- Assessment of the fire hazard due to the product materials, the admissible environmental influences, and the voltage supply.

Les substances dangereuses en tant que fluide peuvent entraîner des dommages abrasifs et corrosifs sur les composants de l'appareil qui entrent en contact avec le fluide. Le produit peut s'échapper et présenter un risque d'incendie et un danger pour la santé.

Réaliser une évaluation des risques en tenant compte de la fiche de données de sécurité de la substance dangereuse concernée pour le montage, l'exploitation, la maintenance, le nettoyage et le traitement des déchets :

- Réglage et contrôle systématique de la résistance des composants de l'appareil en contact avec le milieu et les conditions ambiantes admissibles.
- Examen du risque pour l'homme et l'environnement.
- Vérification du risque d'incendie dû aux matériaux de l'appareil, aux conditions ambiantes admissibles et à l'alimentation électrique.

# Typenschild/Nameplate/Plaque signalétique/



- 1 Hersteller/Manufacturer/Fabricant
- 2 Gerätebezeichnung/Device designation/Désignation de l'appareil
- 3 Typenschlüssel/Order code/Code d'identification
- 4 Teilenummer (TN)/Part no./Référence article
- 5 Fabrikationsnummer (F-Nr.)/Serial number/N° de fabrication
- 6 UL-Kennzeichnung/UL marking/Marquage UL
- 7 CE-Kennzeichnung/CE marking/Marquage CE
- 8 UK-Kennzeichnung/UK marking/Marquage UK
- 9 EAC-Kennzeichnung/EAC marking/Marquage EAC
- 10 Entsorgung/Disposal/Traitement des déchets
- 11 Ausgang/Output/Sortie
- 12 Messbereich/Measuring range/Etendue de mesure
- 13 Spannungsversorgung/Voltage supply/Alimentation
- 14 E24-Kennzeichnung/E24 marking/Marquage E24
- 15 E24-Zertifikatsnummer/E24 certificate no./Certificate n° E24

# Zulässige Temperatur/Permissible temperature/ Température admissible

Umgebung/environment/environnement  
Elektrischer Anschluss/electrical connection/  
raccordement électrique 11  
-30 ... +100 °C  
Lager/storage/en dépôt  
-30 ... +100 °C  
eingeschränkte Funktion/restricted function/  
fonction limitée :  
Kabelbruchgefahr/risk of cable break/  
risque de rupture de câble

Umgebung/environment/environnement  
Elektrischer Anschluss/electrical connection/  
raccordement électrique 36, 52, 61, 77, 89  
-40 ... +100 °C

Lager/storage/en dépôt  
-40 ... +100 °C

Messstoff/medium/fluide à mesurer  
-40 ... +125 °C



## VORSICHT!

Das Messmedium darf nicht im Druckmessumformer einfrieren!

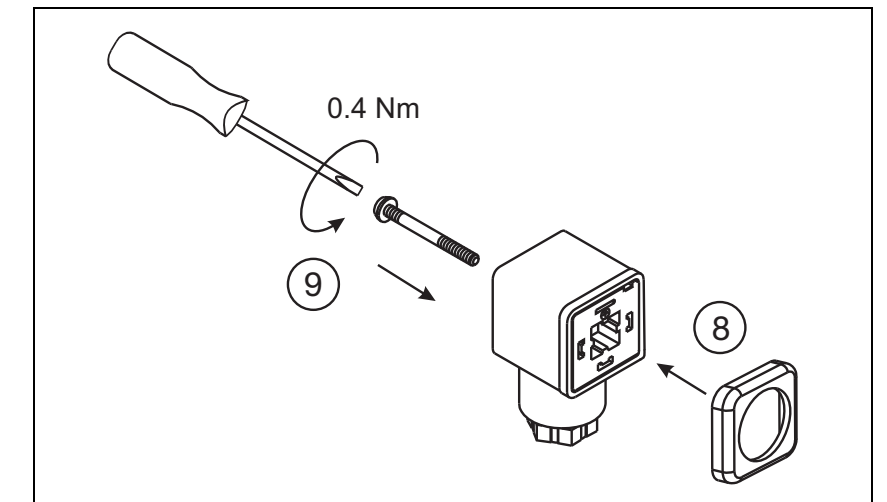
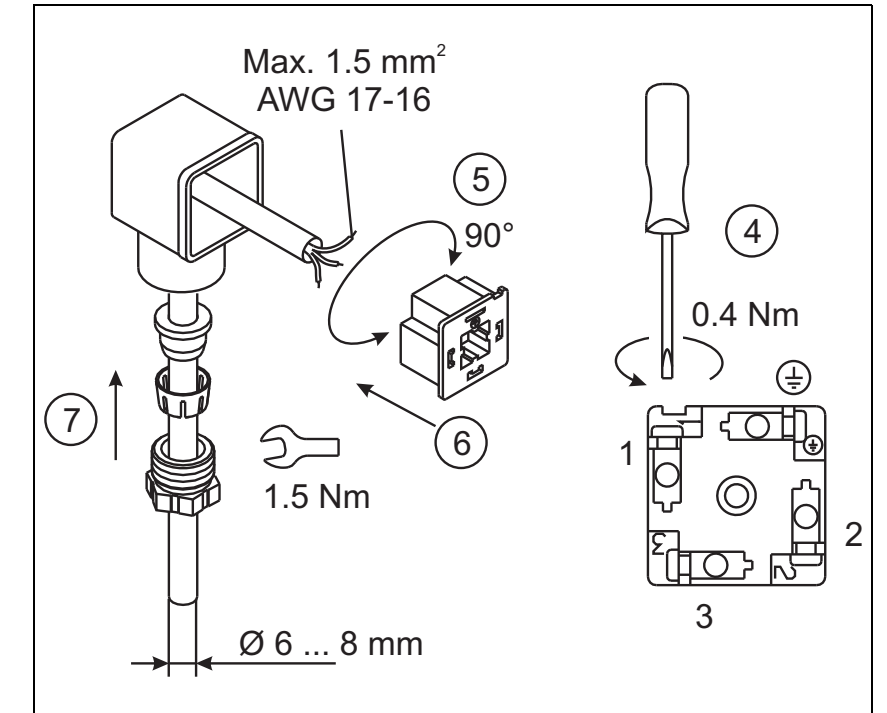
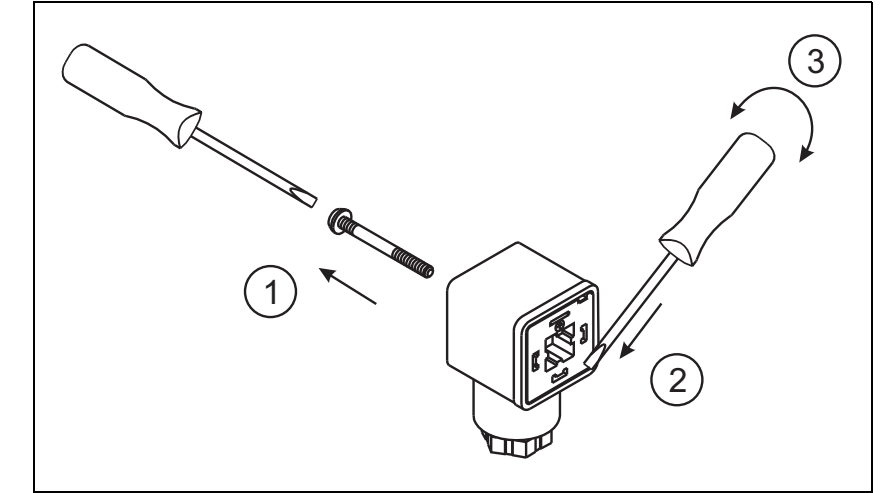
## CAUTION!

The sample medium must **not** be allowed to freeze in the pressure transmitter!

## ATTENTION !

Le fluide à mesurer **ne doit pas** geler à l'intérieur du convertisseur de pression !

# Anschluss Leitungsdose/Connection line socket/ Raccordement connecteur



## VORSICHT!

Dichtung (8) nicht vergessen!

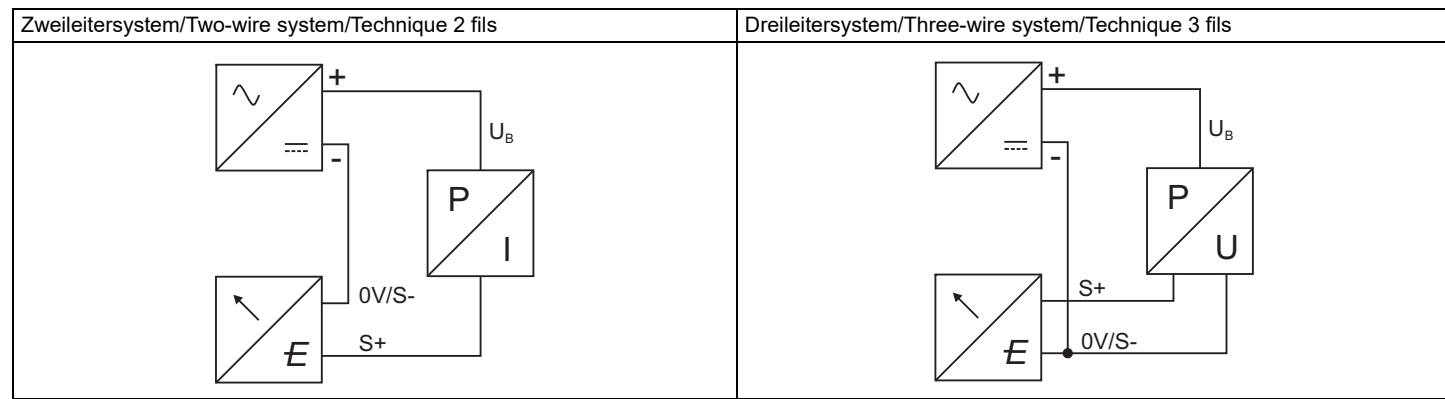
## CAUTION!

Don't forget the gasket (8)!

## ATTENTION !

N'oubliez pas le joint (8) !

## Elektrischer Anschluss/Electrical connection/Raccordement électrique



## Anschlusselemente/Connection elements/Éléments de raccordement

Festes Kabel/ Attached cable/ Câble fixe	M12-Steck- verbinder/ M12 plug connector/ Connecteur enfichable M12	Metri-Pack	Leitungsdose/ Line socket/ Connecteur	AMP Superseal	Deutsch DT04

## Anschlussbelegung/Terminal assignment/Brochage

Beschreibung	Bezeichnung	Belegung <sup>a</sup>						
4 ... 20 mA, Zweileiter/Two-wire/2 fils Spannungsversorgung/Voltage supply/ Alimentation DC 10 ... 30 V <sup>b</sup>	U <sub>B</sub> /S+ 0 V/S	WH (Weiß/White/Blanc) BN (Braun/Brown/Brun)	1 3	B A	1 2	3 1	A B	
DC 0.5 ... 4.5 V, ratiometrisch/ratiometric/ratiométrique Spannungsversorgung/Voltage supply/ Alimentation DC 4,5 ... 5,5 V <sup>b</sup>  Ratiometrischer Ausgang der Spannungsversorgung/ Ratiometric output of the voltage supply/ Sortie ratiométrique de la tension d'alimentation 10 ... 90 %	U <sub>B</sub> 0 V/S- S+	WH (Weiß/White/Blanc) BN (Braun/Brown/Brun) GN (Grün/Green/Vert)	1 2 3	B A C	1 2 3	3 1 2	A B C	
DC 0 ... 10 V, Dreileiter/Three-wire/3 fils, Spannungsversorgung/Voltage supply/ Alimentation DC 12 ... 30 V <sup>b</sup>	U <sub>B</sub> 0 V/S- S+	WH (Weiß/White/Blanc) BN (Braun/Brown/Brun) GN (Grün/Green/Vert)	1 2 3	B A C	1 2 3	3 1 2	A B C	
DC 1 ... 5 V, Dreileiter/Three-wire/3 fils, DC 1 ... 6 V, Dreileiter/Three-wire/3 fils, Spannungsversorgung/Voltage supply/ Alimentation DC 9 ... 30 V <sup>b</sup>	U <sub>B</sub> 0 V/S- S+	WH (Weiß/White/Blanc) BN (Braun/Brown/Brun) GN (Grün/Green/Vert)	1 2 3	B A C	1 2 3	3 1 2	A B C	
Funktionspotenzialausgleichsleiter/ Functional bonding conductor/ Conducteur de liaison fonctionnelle FB		-	4	C <sup>c</sup>		2 <sup>c</sup>	C <sup>c</sup>	

<sup>a</sup> Die Farbbelegung ist nur für A-codierte Standardkabel gültig/The color coding is only valid for A-coded standard cables./Le repérage des couleurs est uniquement valable pour le câble standard codé A !

<sup>b</sup> Das Gerät muss mit einem Stromkreis versorgt werden, der den Anforderungen an „Energiebegrenzte Stromkreise“ der EN 61010-1 genügt./The device must be equipped with an electrical circuit that meets the requirements of EN 61010-1 with regard to "Limited-energy circuits"./L'appareil doit être alimenté par un circuit électrique qui satisfait aux exigences de la norme EN 61010-1 "Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire".

<sup>c</sup> Nur bei Zweileiter verfügbar./Only available for two-wire./Disponible uniquement pour 2 fils.

## Funktionspotenzialausgleichsleiter/Functional bonding conductor/Conducteur de liaison fonctionnelle FB

**VORSICHT!**  
Der Druckmessumformer muss mit dem Potenzialausgleichssystem der Anlage über den elektrischen Anschluss oder den Prozessanschluss verbunden werden.

**CAUTION!**  
The pressure transmitter has to be connected to the potential equalization system of the plant through the electrical connection or process connection.

**ATTENTION !**  
Le convertisseur de pression doit être raccordé avec la liaison équipotentielle de l'installation via le raccordement électrique ou le raccord de process.

## Zulassungen/Approvals/Homologations

	Prüfstelle/Testing agency/Organisme d'essai Zertifikat-Nr./Certificate no./Certificate n° Prüfgrundlage/Inspection basis/Base d'essai Gilt für/Valid for/S'applique à	Underwriters Laboratories E201387 UL 61010-1 (3. Ed.), CAN/CSA-22.2 No. 61010-1 (3. Ed.) Typ/Type 401020/.../061
	Prüfstelle/Testing agency/Organisme d'essai Zertifikat-Nr./Certificate no./Certificate n° Prüfgrundlage/Inspection basis/Base d'essai Gilt für/Valid for/S'applique à	NSAIO (National Standards Authority of Ireland) E24 10R-051971 UN ECE R10 Typ/Type 401020

<sup>a</sup> Die UL-Zulassung sieht die Verwendung des Druckmessumformers in Innenräumen vor. Sondermessbereiche (Eingang) dürfen die maximale Grenze von 1000 bar nicht überschreiten./The UL approval allows the pressure transmitter to be used indoors. Special measuring ranges (input) must not exceed the maximum limit of 1000 bar./L'homologation UL prévoit l'utilisation du transmetteur de pression à l'intérieur. Les étendues de mesure spéciales (entrée) ne doivent pas dépasser la limite maximale de 1000 bar.

## Abmessungen/Dimensions/Dimensions

### Gerät/Device/Appareil

Gerät mit festem Kabel/ Device with attached cable/ Appareil avec câble fixe	Gerät mit M12-Steckverbinder/ Device with M12 plug connector/ Appareil avec connecteur enfichable M12	Gerät mit Metri-Pack/ Device with Metri-Pack/ Appareil avec Metri-Pack
Gerät mit Leitungsdose/ Device with line socket/ Appareil avec connecteur	Gerät mit AMP Superseal Device with AMP Superseal/ Appareil avec AMP Superseal	Gerät mit Deutsch DT04/ Device with Deutsch DT04/ Appareil avec Deutsch DT04

## Prozessanschluss/Process connection/Raccordement au process

Prozessanschluss/Process connection/ Raccordement au process 1/4-18 NPT	Prozessanschluss/Process connection/ Raccordement au process G 1/4"	Prozessanschluss/Process connection/ Raccordement au process 7/16-20 UNF-2A

A Profildichtring/Profile seal/  
Etope profilée G 1/4"

B O-Ring/O-ring/Joint torique